Thinking of you

Electrolux

ultrasilencer

ultrasilencer

orbit

The Electrolux Story

For more than 90 years, Electrolux has been designing products with real people in mind. We call it “thoughtful design” - which means that our products are not only made to last, but are also made for ease-of-use and peace-of-mind.

The “Thinking of you” promise from Electrolux goes beyond meeting the needs of today’s consumers. It also means we’re committed to making appliances safe for the environment - now and for future generations.

At Elecetrolux, we’re thinking of you.

Thinking of you

Electrolux

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Turn off the switch and unplug the electrical cord when not in use and before servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center before using.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- This vacuum cleaner creates suction. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without dust bag or filter(s) in place.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Store your cleaner indoors in a cool, dry area.
- Keep your work area well lighted.
- Unplug electrical appliances before vacuuming them.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting either hose or motorized nozzle.
- Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
- The hose contains electrical wires. Do not use when damaged, cut, or punctured. Avoid picking up sharp objects.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Thermal Cut Off

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the cleaner in case of motor overheating. If the cleaner suddenly shuts off, push the on/off switch off (0) and unplug the cleaner. Check the cleaner for a possible source of overheating such as a full dust bag, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the cleaner. After the 30 minute period, plug the cleaner back in and push the on/off switch on (I). If the cleaner still does not run, then take it to a Electrolux Authorized Service Center for repair.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil électrique doit être utilisé en respectant des consignes de sécurité de base, en particulier :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu, de choc électrique ou de blessure :

• N'utilisez pas à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.

• Ne laissez jamais l'aspirateur seul quand il est branché. Mettez l'interrupteur sur arrêt (« OFF ») et débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant tout travail de nettoyage ou d'entretien.

• Ne permettez pas que l'aspirateur soit utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près d'un enfant.

• Suivez les recommandations d'utilisation de ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabriquant.

• N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la fiche est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il a été échappé, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou échappé dans de l'eau, retournez-le à un centre de service avant de l'utiliser.

• Ne tirez ni ne transportez l'aspirateur par le cordon. N'utilisez pas le cordon en guise de poignée. Ne fermez pas une porte sur le cordon ou tirez le cordon sur des coins ou bordures pointus. Ne circulez pas sur le cordon avec l'aspirateur. Tenez le cordon à distance des surfaces chauffantes.

• N'utilisez pas des rallonges ou des prises qui n'ont pas une capacité suffisante pour transporter le courant.

• Mettez l'interrupteur sur arrêt (« OFF ») avant de débrancher.

• Ne débranchez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tenez la fiche et non le cordon.

• Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.

• N'insérez rien dans les ouvertures. N'utilisez pas l'aspirateur avec une ouverture bloquée. Les ouvertures doivent être dégagées de poussière, de mousse, de cheveux ou de tout autre chose qui pourrait réduire le passage de l'air.

• Cet aspirateur crée de l'aspiration. Tenez les cheveux, les habits, les doigts et tout autre partie du corps loin des parties mobiles et des ouvertures de l'aspirateur.

• Ne ramassez pas des objets qui brûlent ou fument comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.

• N'utilisez pas l'aspirateur sans que le sac à poussière et le(s) filtre(s) ne soient en place.

• Les poulies de la courroie peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation normale. Pour prévenir des brûlures, évitez de toucher la poulie de la courroie lors de travaux d'entretien de la courroie.

• Portez une attention particulière lorsque vous nettoyez les escaliers.

• N'utilisez pas l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence. N'utilisez pas l'aspirateur dans les endroits où ces liquides pourraient être présents.

• Entreposez votre aspirateur à l'intérieur dans un endroit sec et frais.

• Maintenez un bon éclairage à l'endroit où vous travaillez.

• Débranchez les appareils électriques avant de les nettoyer avec l'aspirateur.

• Éteindre toujours l'appareil avant de connecter ou de déconnecter le tuyau ou la lance motorisée.

• Tenir la fiche lors du rembobinage du cordon. Ne laissez la fiche fouetter l'air lors du rembobinage.

• Le tuyau renferme des fils électriques. Ne pas l'utiliser s'il est endommagé, coupé ou percé. Eviter d'aspirer des objets pointus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

UTILISER L'ASPIRATEUR UNIQUEMENT DANS UN ENVIRONNEMENT DOMESTIQUE

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut s'insérer dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne s'insère pas dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne peut toujours pas s'insérer, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Vous ne devez en aucun cas modifier la fiche.

Coupure thermique

Cet aspirateur est muni d'un thermomètre spécial qui protège l'appareil en cas de surchauffe du moteur. Si l'appareil s'arrête subitement, mettez l'interrupteur sur arrêt (O) et débranchez l'aspirateur. Inspectez l'aspirateur pour trouver la raison de la surchauffe. Il faudra peut-être vider le sac à poussière, enlever une obstruction du tuyau ou nettoyer le filtre si ce dernier est encrassé. Après avoir réglé le problème, attendez au moins 30 minutes avant de remettre l'aspirateur en marche. Après 30 minutes, branchez l'aspirateur et mettez l'interrupteur sur (I). Si l'aspirateur ne marche toujours pas, il faut le retourner à un centre de service agréé par Electrolux pour une réparation

IMPORTANTE MEDIDAS DE PROTECCIÓN

Cuando utilice un aparato eléctrico, se deben tomar algunas precauciones básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA ASPIRADORA

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

• No use la aspiradora a la intemperie ni sobre superficies mojadas.

• No deje la aspiradora cuando esté enchufada. Apague el interruptor de corriente y desenchufe el cordón eléctrico cuando no la esté usando y antes de limpiarla.

• No deje que se use como un juguete. Preste especial atención cuando un niño la usa o cuando un niño está cerca.

• Úsela sólo como lo indica este manual. Úsela sólo con los accesorios recomendados por el fabricante.

• No la use con el cordón o enchufe en mal estado. Si la aspiradora no funciona bien, si ha recibido un golpe, está dañada, si se ha dejado a la intemperie o se ha dejado caer en agua, devuélvala al centro de servicio de reparaciones y partes antes de volver a usarla.

• No la jale ni la lleve del cordón, ni use el cordón como un mango, no cierre puertas sobre el cordón, ni la jale de modo que el cordón roce

esquinas o bordes filosos. Al usar la aspiradora no la pase sobre el cordón. Evite la proximidad del cordón a superficies calientes.

• No use cordones eléctricos extra o toma corrientes con menos capacidad de corriente que la necesaria.

• Apague todos los controles antes de desenchufarla.

• No la desenchufe jalando del cordón. Para desenchufarla tome el enchufe, no el cordón.

• No toque el enchufe o la aspiradora con las manos húmedas.

• No coloque ningún objeto en las aberturas. No use la aspiradora si nota que cualquiera de las aberturas está bloqueada; manténgala libre de

polvo, pelusa, cabello o cualquier cosa que impida el paso del aire.

• Esta aspiradora crea succión y contiene un cepillo circular giratorio. Mantenga cabello, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes movibles.

• No aspire nada que se esté quemando o humeando, como cigarrillos, fósforos (cerillos) o cenizas calientes.

• No la use sin la bolsa para polvo o filtro(s) en su lugar.

• Las poleas de la correa pueden calentarse durante el uso normal. Para evitar quemaduras, no toque la polea de la correa cuando cambia la correa de transmisión.

• Tenga cuidado especial al limpiar las escaleras.

• No la use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales como gasolina, ni la use en áreas donde puede haberlos.

• Guarde su aspiradora bajo techo en un lugar fresco y seco.

• Mantenga bien iluminada su área de trabajo.

• Desconecte los aparatos eléctricos antes de aspirarlos.

• Apague siempre esta aparato antes de conectar o desconectar de la manguera o boquilla motorizada.

• Sujete el enchufe cuando lo esté enrollando en el carrete del cordón. No deje que el enchufe se golpee cuando está enrollando el cordón.

• Cables eléctricos van incorporados en la manguera. No se debe utilizar si està dañada, cortada o pinchada. No aspire objetos pointiagudos.

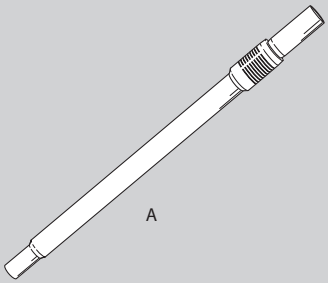
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

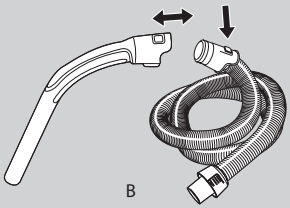
Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, esta aspiradora cuenta con un enchufe polarizado (uno de los dientes es más ancho que el otro). Este enchufe puede entrar en un toma corriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra del todo en el toma corriente, delo vuelta. Si todavía no entra, busque un electricista calificado para que instale el toma corriente correcto. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Apagado térmico

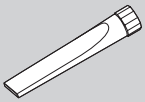
Esta aspiradora tiene un termostato especial que la protege en caso que el motor se recaliente. Si la aspiradora se apaga súbitamente, presione el interruptor de corriente a la posición (0) y desenchufe la aspiradora. Revise la aspiradora para encontrar la posible razón del recalentamiento, como puede ser un recipiente para polvo lleno, una manguera bloqueada o un filtro atorado. Si se descubren estas condiciones, arréglelas y espere por lo menos 30 minutos antes de tratar de usar la aspiradora. Después del periodo de 30 minutos, vuelva a enchufar la aspiradora y prenda el interruptor de corriente a la posición (I). Si la aspiradora todavía no funciona, entonces llévela al centro autorizado de servicio de reparaciones y partes de Electrolux para ser reparada.



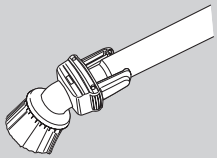
A



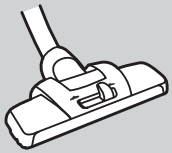
B



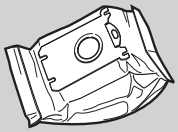
C



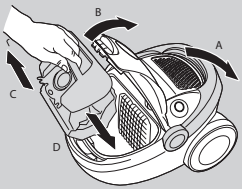
D



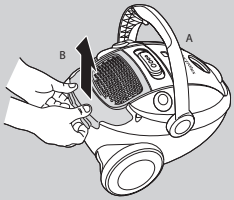
E



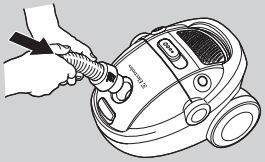
F



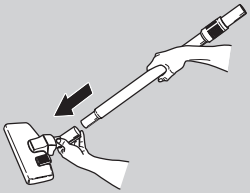
1



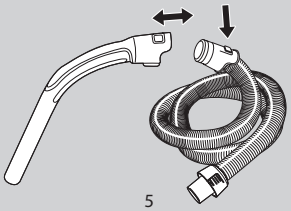
2



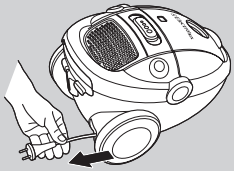
3



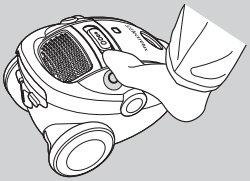
4



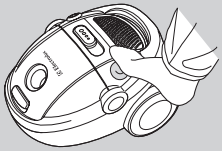
5



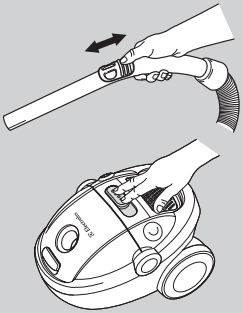
6



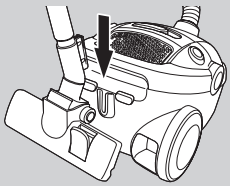
7



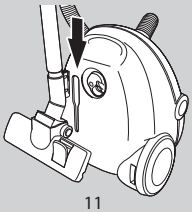
8



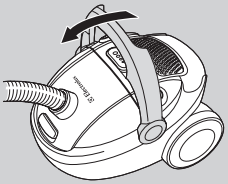
9



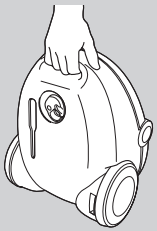
10



11



12



13

English
ACCESSORIES AND SAFETY PRECAUTIONS

Accessories

A Telescopic tube
B Hosehandle + hose
C Crevice nozzle
D Combination nozzle/ brush
E Carpet/hard floor nozzle
F Dust bag, s-bag®

BEFORE STARTING

1 Ensure that the machine's carrying handle is folded down. Then open the front cover on the machine and check that the dust bag, s-bag®, and the motor filter are in place.
2 Fold up the carrying handle until it clicks into place. Then open the back lid on the machine and check that the exhaust filter is in place.
3 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
4 Attach the extension tubes or telescopic tube (certain models only) to the hose handle and hard floor nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.)
5 Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).
6 Extend the electric cable and connect it to the mains. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder.
7 Press the foot pedal to rewind the cable (take hold of the plug to prevent it from striking you).
8 Press the On/Off button with the foot to start the vacuum cleaner.
9 Adjust suction power using the suction control on the vacuum cleaner or the suction control on the hose handle.
10 A practical parking position (and at the same time a backsaving feature) when you pause during cleaning.
11 A parking position which makes it easy to carry and store the vacuum cleaner.
12 When you want to carry the vacuum cleaner, lift the carrying handle until it clicks into place.
13 You can also carry the vacuum cleaner using the handle on the lower front edge of the machine.

Français
ACCESSOIRES ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Accessoires

A Tube télescopique
B Poignée du flexible + flexible
C Suceur long pour fentes
D Combiné petit suceur/brosse meubles
E Suceur pour tapis/sols durs
F Sac à poussière s-bag®

AVANT DE COMMENCER

1 S'assurer que la poignée de transport de l'aspirateur est bien rentrée. Ouvrir ensuite le couvercle avant de l'appareil et vérifier que le sac à poussière s-bag® et le filtre du moteur sont bien en place.
2 Lever la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Enlever la grille de sortie d'air et vérifier que le filtre est bien en place.
3 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour dégager le flexible).
4 Raccorder les tubes rigides ou le tube télescopique (suivant les modèles) à la poignée du flexible et au suceur en poussant et en tournant. Pour les débloquer, tourner et tirer.
5 Introduire le flexible dans la poignée du flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).
6 Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur. L'aspirateur est équipé d'un enrouleur.
7 Appuyer sur la pédale pour enrouler le câble (tenir la prise pour éviter qu'elle ne vous heurte).
8 Appuyer sur la pédale marche/arrêt avec le pied pour mettre en marche l'aspirateur.
9 Régler la puissance d'aspiration en actionnant le variateur de puissance de l'aspirateur ou à l'aide du réglage de débit d'air sur la poignée du flexible.
10 Position «parking» horizontale (pour éviter de vous baisser) pour un arrêt momentané.
11 Position «parking vertical» qui facilite le transport et le rangement de l'aspirateur.
12 Lorsque vous désirez transporter votre aspirateur, tirer la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
13 Vous pouvez également transporter votre aspirateur à l'aide de la poignée située à l´avant de l'appareil.

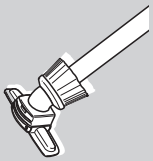
Español
ACCESORIOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Accesorios

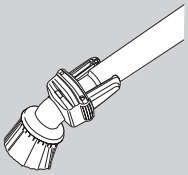
1 Tubo telescópico
3 Mango de la manguera flexible y manguera
5 Boquilla con ranura
6 Combinación de boquilla y cepillo
4 Boquilla para alfombras/ superficies duras
7 Bolsa para el polvo, s-bag®

INTRODUCCIÓN

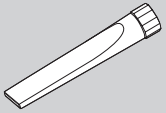
1 Asegúrese de que el asa del aparato está bajada. Abra la tapa delantera del aparato y compruebe que la bolsa de polvo s-bag® y el filtro del motor están colocados correctamente.
2 Levante el asa hasta que suene un clic. Abra la tapa posterior del aparato y compruebe que el filtro del escape está colocado correctamente.
3 Introduzca el tubo elástico hasta que el cierre haga un sonido de clic al encajarse (presione sobre el cierre para soltar el tubo).
4 Fije los tubos de extensión o el tubo telescópico (sólo en algunos modelos) al mango del tubo elástico y a la boquilla para suelo duro presionando y girando hasta que se unan. (Gire de nuevo y tire de ellos para desmontarlos.)
5 Introduzca la manguera en el mango hasta que el enganche suene al encajarse (presione sobre el enganche para soltar la manguera).
6 Extienda el cable de alimentación y conéctelo a la toma de corriente. La aspiradora dispone de un dispositivo para recoger el cable.
7 Pise sobre el pedal destinado a rebobinar el cable (sujete el enchufe para evitar que le golpee).
8 Presione el botón de encendido/apagado (on/off) con el pie para encender la aspiradora.
9 Ajuste la potencia de succión con el control de potencia de succión en la aspiradora o en el mango del tubo elástico.
10 Una posición de aparcado cómoda (que alivia su espalda) cuando haga una pausa mientras limpia.
11 Una posición de aparcado cómoda para trasladar y guardar la aspiradora.
12 Si desea levantar la aspiradora, levante el asa hasta que suene un clic.
13 También puede transportar la aspiradora cogiendo el asa del borde frontal inferior del aparato.



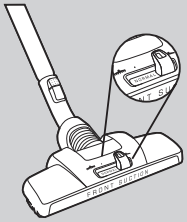
A



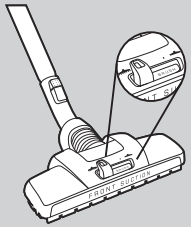
B



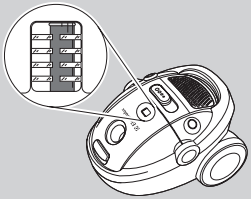
C



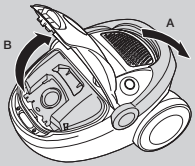
D



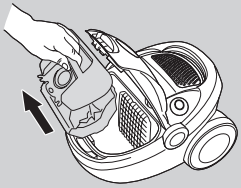
E



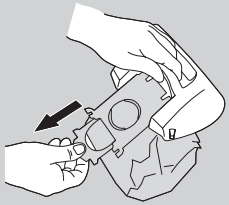
1a



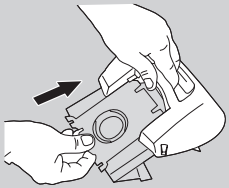
1b



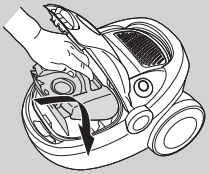
1c



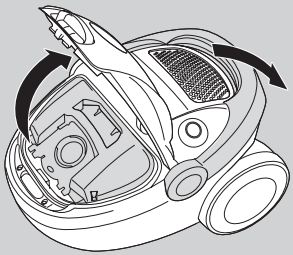
1d



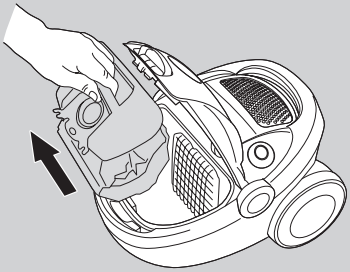
1e



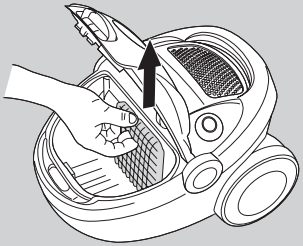
1f



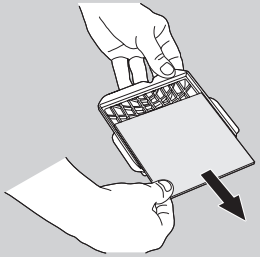
2a



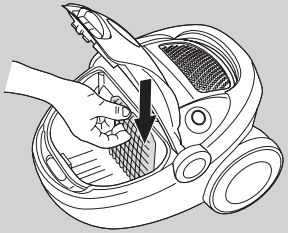
2b



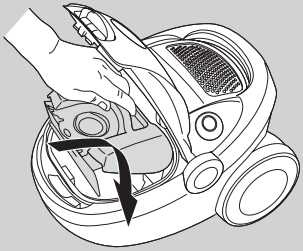
2c



2d



2e



2f

English

GETTING THE BEST RESULTS

Use the nozzles as follows:

Carpets: Use the carpet/hard floor nozzle with the lever in position (D). Reduce suction power for small carpets.

Hard floors: Use the carpet/hard floor nozzle with the lever in position (E).

Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the combination nozzle as shown in (A). Reduce suction power if necessary.

Frames, bookshelves, etc.: Use the combination nozzle as shown in (B)

Crevices, corners, etc.: Use the crevice nozzle (C).

CAUTION: To reduce risk of injury, unplug before servicing

Replacing the dust bag, S-bag®

1a The dust bag, s-bag® must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.

1b Fold down the carrying handle. Press the catches on the hose, remove the hose and open the cover.

1c Lift out the insert holding the s-bag®.

1d Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust from leaking out.

1e Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.

1f Attach the insert by placing it on the back pegs in the bag compartment. Then fold down the insert and close the cover.

Note. Replace the s-bag® even if it is not full (it could be obstructed). Also replace after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only an original Electrolux dust bags, s-bags®

Replacement of the motor filter (Ref. No. 61263)

2a Fold down the carrying handle. Press the catches, remove the hose and open the front cover.

2b Lift out the insert holding the s-bag®.

2c Pull the motor filter holder upwards until it comes away from the groove.

2d Carefully pull the old, dirty filter out of the filter holder and replace it with a new motor filter.

2e Reattach the filter holder containing the new motor filter.

2f Replace the insert holding the s-bag® and then close the cover.

Français

COMMENT OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

Utiliser les suceurs de la manière suivante :

Tapis : Utiliser le suceur tapis/sols durs avec le levier en position (D). Il est préférable de réduire la puissance d'aspiration pour les petits tapis.

Sols durs : Utiliser le suceur tapis/sols durs avec le levier en position (E).

Rideaux, tissus légers, etc. : Utiliser le combiné petit suceur/brosse meubles comme illustré au point (A). Si nécessaire, réduire la puissance d'aspiration.

Cadres, étagères, etc. : Utiliser le combiné petit suceur/brosse meubles comme illustré au point (B)

Fentes, coins, etc. : Utiliser le suceur pour fentes (C).

ATTENTION : Pour réduire le risque de lésion, dépriser avant toute intervention d'entretien-dépannage

Remplacer le sac à poussière, S-bag®

1a Le sac à poussière s-bag® doit être remplacé au plus tard lorsque la fenêtre témoin est rouge. La vérification doit toujours se faire le suceur soulevé du sol.

1b Rabattre la poignée de transport. Appuyer sur les cliquets du flexible pour le dégager, puis ouvrir le couvercle.

1c Soulever le support de fixation du sac à poussière s-bag®.

1d Tirer sur la partie cartonnée pour retirer le sac à poussière s-bag® de son support de fixation. Le sac à poussière s-bag® se ferme alors automatiquement, pour empêcher la poussière de se diffuser dans l'air.

1e Insérer un nouveau sac à poussière s-bag® en poussant la partie cartonnée bien au fond du rail du support de fixation.

1f Fixer le support en le plaçant sur les taquets arrière du compartiment sac. Rentrer ensuite le support de fixation et fermer le couvercle.

Remarque : Remplacer le sac s-bag® même s'il n'est pas plein (il se peut qu'il soit obstrué). Le remplacer également après avoir utilisé de la poudre de nettoyage pour moquettes. S'assurer d'utiliser les sacs originaux Electrolux s-bag®

Remplacer le filtre moteur (Réf. 61263)

2a Rabattre la poignée de transport. Appuyer sur les cliquets, retirer le flexible puis ouvrir le couvercle avant.

2b Soulever le support de fixation du sac à poussière s-bag®.

2c Tirer vers le haut la grille du filtre moteur pour le dégager de son logement.

2d Retirer précautionneusement l'ancien filtre sale et le remplacer par un filtre moteur neuf.

2e Remettre en place la grille de filtre.

2f Remettre en place le support de fixation du sac à poussière s-bag®, puis fermer le couvercle.

Español

LOGRO DE LOS MEJORES RESULTADOS

Utilice las boquillas tal y como se describe a continuación:

Alfombras: Utilice la boquilla para alfombras/superficies duras con la palanca en la posición (1). Reduzca la potencia de succión sobre las alfombras más pequeñas.

Muebles tapizados: Utilice la boquilla combinada tal y como se describe en (E).

Cortinas, tejidos ligeros, etc.: Utilice la boquilla combinada tal y como se describe en (A).

Marcos, estanterías, etc.: Utilice la boquilla combinada tal y como se muestra en (B)

Grietas, esquinas, etc.: Utilice la boquilla con ranura (C).

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe la aspiradora antes de realizar el servicio.

Cambiar la bolsa para el polvo, S-bag®

1a No debe cambiar la bolsa para el polvo, S-bag®, hasta que el indicador de la ventana se ponga en rojo completamente. Puede mirarlo con la boquilla levantada.

1b Baje el asa. Presione las fijaciones del tubo elástico, retírelo y abra la tapa.

1c aque el compartimiento que contiene la bolsa s-bag®.

1d Tire del soporte de cartón para retirar la bolsa s-bag® del compartimento; de esta manera la bolsa se sella automáticamente y evita que se filtre polvo.

1e Introduzca una nueva bolsa para el polvo s-bag® empujando el soporte de cartón hacia abajo hasta el fondo de las guías del compartimento.

1f Coloque el compartimento en los engaches posteriores donde va situada la bolsa. Doble el compartimento y cierre la tapa.

Nota. Cambie la bolsa para el polvo s-bag® aunque aún no esté llena (podría estar obstruída). Si aspira polvo de limpieza para alformbras también debe cambiar la bolsa. Asegúrese de que utiliza la bolsa para el polvo original de Electrolux s-bag®

Cambiar el filtro del motor (Ref. nº 61263)

2a Baje el asa. Presione las fijaciones retire el tubo elástico y abra la tapa frontal.

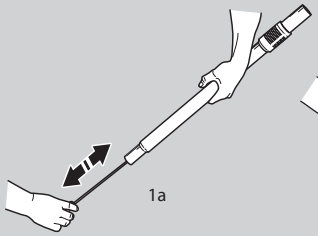
2b Saque el compartimento que contiene la bolsa s-bag®.

2c Tire del compartimento del filtro del motor hasta que salgade las guías.

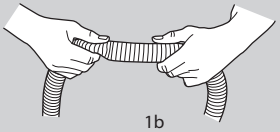
2d Tire con cuidado del filtro viejo y sucio del compartimento del filtro y cámbielo por uno nuevo.

2e Vuelva a colocar el compartimento del filtro con el nuevo filtro de motor.

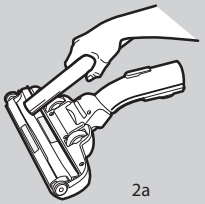
2f Coloque el compartimento de la bolsa s-bag® y cierre la tapa.3



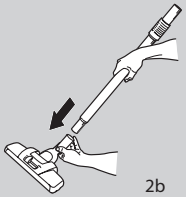
1a



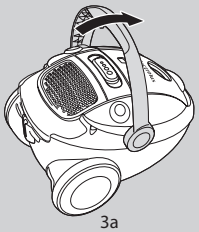
1b



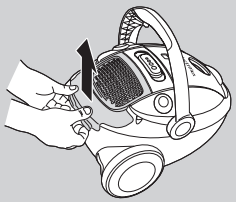
2a



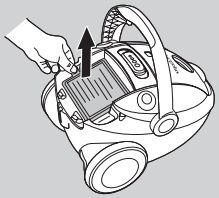
2b



3a



3b



3c

3d

English

CAUTION: To reduce risk of injury, unplug before servicing

Tubes and hoses

1a Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.

1b It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.

Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Cleaning the floor nozzle

2a To avoid deterioration of suction power, frequently clean the carpet/hard floor nozzle. The easiest way to clean it is by using the hose handle.

Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled.

2b Larger objects can be accessed by removing the connection hose (press the small catches located on each side and simultaneously draw the connection tube outwards in an upright position).

Remove the object(s) and replace the connection hose.

Cleaning the exhaust filter

should be done with every 5th replacement of the dust bag

3a Fold up the carrying handle until it clicks into place.

3b Place your thumbs on the back edge of the lid and then open the lid by pulling the handle backwards and upwards with your index/middle finger.

3c Lift out the filter. Insert a new filter and replace the lid as shown.

3d Rinse the inside (dirty side) in lukewarm tap water. Tap the filter frame to remove the water. Repeat the process four times.

Note: Do not use cleaning agents and avoid touching the filter surface.

Let the filter dry. Put the filter back into place, close the filter cover and refit the dust container.

Français

ATTENTION : Pour réduire le risque de lésion, dépriser avant toute intervention d'entretien-dépannage

Tubes et flexibles

1a Utiliser un chiffon pour nettoyer les tubes et le flexible.

1b Il est également possible d'éliminer ce qui obstrue le flexible en appuyant sur ce dernier. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincés dans le flexible.

Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages portés au flexible.

Nettoyer le suceur pour sols

2a Pour éviter que la puissance d'aspiration ne se détériore, nettoyer régulièrement le suceur tapis/sols durs. Pour cela, utiliser la poignée du flexible, comme le montre le schéma.

2b Vous pouvez accéder aux éléments de plus grande taille en retirant le coude (appuyez sur les petits cliquets situés de chaque côté tout en tirant sur le tube de raccordement pour l'extraire, en le maintenant en position verticale).

Retirer le ou les éléments, puis remettre en place le coude.

Nettoyage du filtre de sortie d'air

Effectuer cette opération tous les cinq remplacements du sac à poussière s-bag®

3a Soulever la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

3b Placer les pouces sur l'extrémité arrière de la grille de filtre, puis l'ouvrir à l'aide de l'index ou du majeur en tirant sur la poignée pour la soulever vers l'arrière.

3c Soulever le filtre pour l'extraire. Insérer un filtre neuf et remettre le couvercle en place comme le montre le schéma.

3d Rincer l'intérieur (côté sale) du filtre à l'eau tiède sous un robinet.

Tapoter le cadre du filtre pour éliminer l'eau superflue.

Répéter l'opération quatre fois.

Remarque : Ne pas utiliser de produits de nettoyage et éviter de toucher la surface du filtre. Laisser le filtre sécher. Remettre le filtre en place, fermer le capot du filtre et remettre le bac à poussière en place

Español

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, desenchufe la aspiradora antes de realizar el servicio.

Tubos y tubos elásticos

1a Utilice una tira de tela o algo similar para limpiar los tubos y el tubo elástico.

1b Tal vez sea también posible retirar aquello que produce la obstrucción en el tubo elástico apretándolo. No obstante, tenga mucha precaución si la obstrucción está producida por trozos de vidrio o agujas atascadas dentro del tubo elástico.

Nota: La garantía no cubre los daños ocasionados al limpiar el tubo elástico.

Limpiar la boquilla para suelos

2a Para evitar un deterioro de la potencia de succión, limpie la boquilla para alfombras/superficies duras frecuentemente. El modo más sencillo para limpiarla es utilizando el mando del tubo elástico.

2b Para alcanzar objetos más grandes, retire el tubo de conexión (presione los cierres pequeños que se encuentran a ambos lados del tubo y tire simultáneamente de él hacia afuera verticalmente).

Retire los objetos y vuelva a colocar el tubo de conexión.

Limpieza del filtro de salida de aire

haga esto cada vez que haya cambiado la bolsa para el polvo s-bag® por quinta vez

3a Levante el asa hasta que suene un clic.

3b Coloque los pulgares en el borde trasero de la tapa y abra la tapa tirando del asa hacia atrás y hacia arriba con el dedo índice o corazón.

3c Saque el filtro. Introduzca un nuevo filtro y vuelva a colocar la tapa como se muestra en la ilustración.

3d Enjuague el interior (parte sucia) en agua tibia del grifo.

Golpee ligeramente el contorno del filtro para eliminar elagua. Repita el proceso cuatro veces.

Nota: No utilice ningún producto de limpieza y evite tocar la superficie del filtro.

Deje que el filtro se seque. Vuelva a poner el filtro en su sitio, cierre la tapa y vuelva a colocar el depósito del polvo.

English

TROUBLESHOOTING AND CONSUMER INFORMATION

Troubleshooting

The vacuum cleaner does not start

1 Check that the cord is connected to the Outlet.
2 Check that the plug and cord are not damaged.
3 Check for a blown fuse or tripped circuit breaker

The brushroll stops spinning

1 Check whether the dust bag, s-bag® is full. If so, replace it with a new one.
2 Is the nozzle, tube or hose blocked?
3 Are the filters blocked?

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised Electrolux service centre.

Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

For additional parts and accessories, visit www.electrolux.com or call (in US and Canada) 1-800-896-9756.

Français

GESTION DES PANNES ET INFORMATIONS CONSOMMATEUR

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche, vérifier que :

1 Le câble est branché.
2 La prise et le câble ne sont pas abîmés.
3 Qu'aucun fusible n'a sauté.

L'aspirateur s'arrête, vérifier que :

1 Le sac à poussière s-bag® n'est pas plein. Si c'est le cas, le remplacer par un sac à poussière neuf.
2 Le suceur, le tube ou le flexible ne sont pas obstrués.
3 Les filtres sont propres.

De l'eau a été aspirée.

Il sera nécessaire de remplacer le moteur auprès d'un Centre Service Agréé Electrolux. La détérioration du moteur provoquée par la pénétration d'eau n'est pas prise en charge par la garantie.

Pour d'autres pièces et accessories, visiter notre site Internet à l'adresse www.electrolux.com ou appeler le 1-800-896-9756 (États-Unis et Canada).

Español

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS E INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR

Solución de problemas

La aspiradora no se pone en funcionamiento

1 Compruebe si el cable de alimentación está enchufado a la toma de corriente.
2 Compruebe que el enchufe y los cables no están dañados.
3 Compruebe si se ha fundido algún fusible.

La aspiradora deja de funcionar

1 Compruebe si está llena la bolsa de polvo s-bag®. Si es así, cambie la bolsa.
2 ¿Se han atascado la boquilla, el tubo o el tubo elástico?
3 ¿Están los filtros bloqueados?

Ha entrado agua en la aspiradora

Será necesario cambiar el motor en un centro de servicio técnico Electrolux. La garantía no cubre los daños ocasionados al motor por la penetración de agua.

Para obtener información sobre piezas y accesorios adicionales, visite www.electrolux.com o llame (en EE.UU. y Canadá) al 1-800-896-9756.

ENGLISH

THE ELECTROLUX LIMITED WARRANTY

Your Electrolux cleaner is warranted to be free from all defects in material and workmanship in normal household use for a peri od of two years. The warranty is granted only to the original purchaser and members of his or her immediate household. The warranty is subject to the following provisions.

This warranty does not cover parts of the cleaner that require replacement under normal use, such as disposable dust bags, fans, filters, drive belts, light bulbs, brushroll bristles, impellers and cleaning. Any damages or malfunctions caused by negligence, abuse, or use not in accordance with the Owner's Guide are not covered by this warranty. Likewise, any defects or damages caused by unauthorized service or the use of other than Genuine Electrolux parts is not covered.

Electrolux will, at its option, repair or replace a defective cleaner or cleaner part that is covered by this warranty. As a matter of warranty policy, Electrolux will not refund the consumer's purchase price.

To register your warranty, please visit www.electroluxusa.com (USA), www.electroluxca.com (Canada) or fill out and return the a ttached warranty registration card.

To obtain warranty service you must return the defective cleaner or cleaner parts along with proof of purchase to any Electrolu x Authorized Warranty Station. For the location of the nearest Electrolux Authorized Warranty Station or for service information in the United States or Canada, please telephone toll free:

1-800-896-9756

You may also visit us online at

www.electroluxusa.com (USA) or www.electroluxca.com (Canada)

FUTHER LIMITATIONS AND EXCLUSIONS ARE AS FOLLOWS:

Any warranty that may be implied in connection with your purchase or use of the cleaner, including any warranty of Merchantabil ity or any warranty for Fitness For A Particular Purpose is limited to the duration of this warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

Your relief for the breach of this warranty is limited to the relief expressly provided above. In no event shall Electrolux be liable for any consequential or incidental damages you may incur in connection with your purchase or use of the cleaner. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by state.

REGISTRATION

Please register your new Electrolux home care product electronically by visiting www.electroluxusa.com (USA) or www.electroluxca.com (Canada) or use the attached postage-paid card. Registering your new Electrolux product entitles you to the most up-to-date Electrolux product warranty and promotion information.

FRANÇAIS

LA GA RANTIE LIMITÉE ELECTROLUX

Votre aspirateur Electrolux est garanti exempt de tout vice de matière et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale pendant une période de deux ans. La garantie est accordée à l'acheteur initial seulement et aux membres immédiats de son foyer. La garantie est soumise aux conditions suivantes.

Cette garantie ne couvre pas les pièces de l'aspirateur devant être remplacées après un usage normal, comme sacs à poussière, ventilateur, filtres, courroies, ampoules, fibres de rouleaubrosse, turbine et nettoyage. Tout dommage ou défaut de fonctionnement découlant d'une négligence, d'un mauvais traitement ou d'un emploi non conforme avec le guide du propriétaire, ne sont pas couvert par cette garantie. De même, tous dommages ou défectuosités causés par un entretien non autorisé ou l'utilisation de pièces autres que des pièces autres que des pièces. Electrolux authentiques ne sont pas couverts.

Electrolux réparera ou remplacera à son gré un aspirateur ou une pièce de l'aspirateur qui serait défectueux et qui est couvert par la présente garantie. En vertu de la politique de garantie, Electrolux ne remboursera pas le prix d'achat au consommateur.

Pour enregistrer votre garantie veuillez consulter www.electroluxca.com ou remplir et retourner la carte d'enregistrement de la garantie ci-jointe.

Pour obtenir le service après-vente de garantie, il faut retourner l'aspirateur ou les pièces s'ils sont défectueux, en les accompagnant de la preuve d'achat, à n'importe quel centre de service après-vente agréé de garantie Electrolux. Pour le centre de service après-vente agréé de garantie Electrolux le plus proche de chez vous ou des renseignements sur le service après-vente, composez sans frais le:

1-800-896-9756

Vous pouvez aussi nous consulter sur : www.electroluxca.com

D'AUTRES RESTRIC TIONS ET EXCLUSIONS:

Toute garantie qui peut être implicite relativement à l'achat ou à l'utilisation de cet aspirateur, incluant toute garantie de qualité marchande ou d'aptitude à effectuer une tâche particulière, est limitée à la durée de cette garantie. Certains états/provinces ne permettant pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Votre recours en cas de non-respect de cette garantie est limité à celui mentionné ci-dessus. Electrolux ne peut en aucun cas être tenue responsable de tout dommage direct ou fortuit résultant de l'achat ou de l'utilisation de cet aspirateur. Certains états/provinces ne permettant pas l'exclusion ou les restrictions de dommages indirects ou fortuits, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie donne droit à des recours légaux spécifiques et est également susceptible d'accorder d'autres droits variant d'un état/d'une province à l'autre.

ENREGISTRANT

Veuillez enregistrer votre nouvel appareil domestique Electrolux par voie électronique sur www.electroluxusa.com (USA) ou www.e lectroluxca.com (Canada) ou utilisez la carte port payée cijointe.

L'enregistrement de votre nouveau produit Electrolux vous permet d'obtenir la garantie Electrolux et les renseignements promotionnels les plus récents.

ESPAÑOL

LA G ARANTÍA LIMITADA DE ELECTROLUX

Su aspiradora Electrolux está garantizada contra todos los defectos de material y fabricación durante uso normal en el hogar por un período de dos años. La garantía es otorgada solamente al comprador original y a los miembros de su hogar. La garantía está sujeta a las siguientes estipulaciones.

Esta garantía no cubre aquellas piezas de la aspiradora que necesitan ser reemplazadas bajo uso normal, tal como bolsas para el polvo desechables, ventiladores, filtros, correas motrices, focos, escobilla, cerdas del cepillo rotativo, impulsores y limpieza. Esta garantía no cubre ningún daño o malfuncionamiento causado por negligencia, abuso o uso que no esté de acuerdo con el Manual del Usuario. Asimismo, no se cubre ningún defecto o daño causado por reparaciones no autorizadas o por el uso de otros repuestos que no sean repuestos Electrolux auténticos.

Electrolux a su opción, reparará o reemplazará una aspiradora o una pieza defectuosa que esté cubierta bajo esta garantía. En cumplimiento de la política de la garantía, Electrolux no reembolsará al consumidor el precio de compra.

Para registrar su garantía, por favor visite www.electroluxusa.com o complete y devuelva la tarjeta de registro de la garantía que se adjunta.

Para obtener servicio bajo la garantía usted debe devolver la aspiradora o piezas defectuosas junto con el comprobante de compra a cualquier Centro de Garantía Autorizado de Electrolux o para información sobre servicio en los Estados Unidos o Canadá, por favor llame gratuitamente al:

1-800-896-9756

También puede visitar nuestro sitio web en www.electroluxusa.com

LAS SIG UIENTES SON OTRAS L IMITACION ES Y EXCLUSIO NES ADICIONALES:

Cualquier garantía implícita relacionada con su compra o uso de la aspiradora, incluyendo cualquier garantía de comercialidad o cualquier garantía de aptitud para un propósito determinado se limita a la duración de esta garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto las limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso.

Su compensación por el incumplimiento de esta garantía se limita a la compensación descrita anteriormente. Bajo ninguna circunstancia Electrolux será responsable por ningún daño consecuente o incidental que usted pueda sufrir debido a la compra o uso de esta aspiradora. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted además puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

REGISTRANDO

Sírvase registrar su nuevo producto de uso doméstico en forma electrónica visitando el sitio www.electroluxusa.com (Estados Unidos de América) o www.electroluxca.com (Canadá), o utilizando la tarjeta de correo prepago adjunta. El registrar su nuevo producto Electrolux le permite acceder a la información más actualizada sobre garantía y promociones de productos Electrolux.

PN 81503 Printed in Hungary
2009 Electrolux Home Care Products